

Гастроли Государственного Польского театра

Вчера в Москве начались гастроли Государственного Польского театра. Директор и художественный руководитель театра Бронислав Домбровский в беседе с корреспондентом «Известий» сказал:

— С большим волнением коллектив Государственного Польского театра готовился к гастрольной поездке. Мы приехали в столицу Советского Союза и сразу почувствовали себя в атмосфере исключительного внимания, братской дружбы и чисто русского душевного гостеприимства.

Особую радость нам доставили встречи с нашими старыми друзьями — режиссерами и артистами московских театров, которые с таким успехом гастролировали в Варшаве и других городах Польши и с которыми у нас завязались самые теплые и искренние отношения.

Артисты польского театра испытывают большую гордость: мы выступаем на сцене одного из старейших русских театров — Государственного Академического Малого театра. Ведь именно здесь начал свой путь основоположник русского сценического реализма М. Щепкин, здесь выступали многие замечательные мастера — продолжатели его традиций, а сейчас радуют своим искусством выдающиеся мастера и старшего поколения, и талантливая молодежь.

Государственный Польский театр недавно отметил сорокалетие своего существования. На его сцене играли и играют самые лучшие, самые талантливые актеры, такие, как старейшина польского театра Людвик Сольский, Кароль Адвентович, Александр Зельверович, Ежи Лещинский, Мечислава Цвиклинская, Мария Дулемба, Северина Бронишувна и другие. Они — носители и продолжатели реалистических традиций польского театра, основоположником которого был великий драматург и актер Войцех Богуславский.

Освобождение Польши героической Советской Армией открыло новые творческие возможности для польского театра. Разрушенное гитлеровскими оккупантами здание театра было быстро восстановлено, и уже в первую годовщину освобождения Варшавы, в январе 1946 года, состоялась премьера нашего послевоенного спектакля — шла драма Ю. Словацкого «Лилла Венета». В дальнейшем наряду с работой над классическим репертуаром мы стремились ставить пьесы современных польских писателей и произведения советских драматургов. Значительно интенсивнее, чем до войны, мы работали и над русской классикой, поставив такие ее шедевры, как «Горе от ума» Грибоедова, «Женитьба» Гоголя, «Волки и овцы» Островского, «Враги» и «На дне» Горького, «Дядя Ваня» Чехова.

С момента возрождения нашего театра за эти годы мы поставили на своих Главной и Камерной сценах четырнадцать пьес польских драматургов.

Гастроли мы начали показом инсценировки популярного романа «Куэла» польского классика Болеслава Пруса в постановке Б. Домбровского. Этот спектакль у нас пользуется большим успехом, и мы сыграем его в двухсотый раз во время пребывания в СССР. В спектакле «Куэла» зрители увидели артистов Н. Андрыч, М. Дулемба, С. Бронишувну, Е. Лещин-

ского, Л. Мадалинского и других. Главным художником театра Отто Аксер выполнено очень интересное оформление этого спектакля.

Затем пойдет пьеса «Юлиус и Этель» Леона Кручковского, видного польского драматурга, лауреата международной Сталинской премии «За укрепление мира между народами». Эту пьесу режиссер Александр Бардини трактует как «оптимистическую трагедию», как произведение о человеческом достоинстве и вере в благородство и неустрашимость человека. Главные роли в спектакле исполняют Г. Миколайская, Т. Кондрат, А. Жабчинский, С. Желенский и другие.

Польская классика будет представлена также комедией А. Фредро «Муж и жена» в постановке Богдана Боженевского, с участием Янины Романувны, Яна Бречмар, Ю. Кречмаровой и Чеслава Воллейко.

Мы познакомим москвичей и с сатирической комедией польского драматурга Е. Юрандота «Такие времена», остро высмеивающей некоторые пережитки прошлого, еще бытующие в нашем обществе.

С большим волнением мы готовимся сыграть в Москве пьесу А. П. Чехова «Дядя Ваня», поставленную нашим режиссером Марией Верцинской. Чехов — один из любимейших писателей Польши, его произведения неоднократно ставились в польском театре, а постановка «Трех сестер» получила первую премию во время фестиваля русских классических и советских пьес, который мы проводили несколько лет назад. В спектакле «Дядя Ваня» участвуют М. Милецкий, Э. Барщевская, Э. Жичковская, Б. Понговский, Я. Сви-дерский и др.

Советская драматургия представлена у нас пьесой К. Симонова «Чужая тень» в постановке Яна Бречмара, с участием С. Малынич, М. Горчинской, М. Выжиковского, Л. Петрашкевича и др.

Показ гастрольных спектаклей завершится трагедией П. Корнеля «Сид» в переводе Станислава Выспянского и постановке Эдмунда Верцинского. Главные роли исполняют Н. Андрыч, Э. Барщевская, Е. Лещинский, С. Малынич, Г. Бушинский, Я. Кречмар.

Мы дадим также сборный спектакль, составленный из фрагментов ряда произведений Ю. Словацкого, А. Фредро, С. Жеромского и русских классиков.

Гастролями в Москве, мы верим, еще больше укрепятся давние традиции культурного сотрудничества польского и русского театров, традиции нашей нерушимой дружбы.

Недавно театр был награжден орденом Трудового Знамени I степени. Эта награда обязывает нас к еще большей взыскательности, к более интенсивной работе по созданию спектаклей, всесторонне отображающих новую жизнь и вдохновенный труд свободного польского народа.

Поездка в Советский Союз, встречи с советскими зрителями и ознакомление с лучшими достижениями советского искусства волеют в наш коллектив новые творческие силы для дальнейшей работы на благо польского народа, плодотворно сотрудничая со всеми передовыми странами в борьбе за мир.